

HOMMAGE à MARYSE CONDÉ

Moi, Tituba sorcière...Noire de Salem

Lecture Danielle GABOU / Piano Lise DIOU-HIRTZ



La Compagnie Sans sommeil, en partenariat avec le projet La Route de l'esclave : Résistance, Liberté et Héritage et la Coalition internationale des artistes pour l'Histoire générale de l'Afrique de l'UNESCO ont le plaisir de vous présenter une Lecture-Concert de l'adaptation du roman « Moi, Tituba sorcière...Noire de Salem » En présence de l'auteur **Maryse CONDÉ**.

Sous le parrainage de Madame **Christiane TAUBIRA** ancien garde des Sceaux, ministre de la Justice en présence de Madame **Françoise VERGES**

MERCREDI 23 MAI 2018 de 19H00 à 22H00
Maison de l'UNESCO, Salle 1, 7 place de Fontenoy, Paris 7^e

PROGRAMME

Introduction

Madame Audrey AZOULAY
Directrice générale de L'UNESCO.

Hommage à Maryse CONDÉ

Madame Christiane TAUBIRA
Garde des Sceaux, Ministre de la Justice.

Lecture Concert : *Moi Tituba sorcière...Noire de Salem*

Adaptation du roman de Maryse CONDÉ

Lecture / Jeu	Danielle GABOU
Piano Brahm's	Lise DIOU-HIRTZ
Lumière	Aurélie BERNARD
Durée	1h.

Discours de clôture.

Madame Françoise VERGES
Titulaire de la Chaire « Global South(s) » Maison des Sciences de l'Homme, auteure du film
Maryse CONDÉ, une voix singulière » (réalisation Jérôme Sesquin, 2011)

A propos de Maryse CONDÉ

Maryse Condé a vécu dans divers pays africains, Guinée, Ghana, Côte d'Ivoire, Sénégal de 1960 à 1972. Forte de cette expérience africaine elle a écrit *Ségou* en 1984 que l'on peut considérer comme le premier best-seller africain. En conséquence elle a été invitée à enseigner aux Etats-Unis dans d'importantes universités : Berkeley, Virginie, Harvard et Columbia où elle crée le Centre d'Etudes Francophones grâce auquel elle a pu inviter de nombreux écrivains tels que Edouard Glissant, Dany Laferrière, Assia Djebar, Mongo Beti, Abdourahmane Waberi, Aminata Sow Fall, entre autres.

Parmi ses publications on peut citer *Heremakhonon*, *Le cœur à rire et à pleurer*, *Moi Tituba*, *Sorcière Noire de Salem*, *Traversée de la Mangrove*, *La Migration des Cœurs*, *Victoire*, *les Saveurs et les Mots*, et *Le Fabuleux et Triste Destin d'Ivan et Ivana*. Elle vit désormais à Gordes dans le Vaucluse.

Du roman « *Moi, Tituba sorcière...Noire de Salem* » à la Lecture-Concert.

Le roman de Maryse CONDÉ « *Moi, Tituba sorcière...Noire de Salem* » est composé de trois grandes parties, parcourant la vie de l'esclave « Tituba » accusée de sorcellerie lors du procès de Salem. La première partie du roman raconte sa naissance. La seconde retrace sa vie d'esclave. Enfin la troisième nous conduit à son retour « au pays natal » jusqu'à sa mort.

L'adaptation théâtrale du roman rédigée par Danielle GABOU, que nous proposons, commence dans la seconde partie du roman. Tituba nous parle de son mariage avec John Indien, juste avant le départ pour Boston sous les ordres de leur nouveau maître Samuel PARRIS.

Le spectacle est composé de 12 textes fondateurs retraçant le parcours d'un esclave jusqu'à sa condition de femme Libre a reçu en Avril 2107 le Label UNESCO de La Route de l'esclave, Résistance, Liberté, Héritage.

En suivant le parcours de l'esclave Tituba, nous assistons à la construction de l'identité de l'esclave comme femme, puis à la question centrale de la « Liberté ».

Que faisons-nous de notre Liberté ? Quelle société construisons-nous ensemble sans rejeter, sans exclure ? L'exploitation de l'homme par l'homme est-elle encore acceptable ? Le monde du travail et des religions peuvent-ils évoluer pour tous ? Comment pouvons-nous aujourd'hui fonder un monde meilleur ?

La Lecture-concert jouée par Danielle GABOU en lecture et Lise DIOU-HIRTZ au piano, est une construction d'extraits de textes du roman et de la musique de Johannes Brahms. Chaque événement du récit de Tituba, nous plongent d'une façon puissante et poétique dans l'intimité de son histoire, une page de la grande histoire; celle de l'esclavage. Il fallait un écrin romantique pour que la parole de Tituba éveille nos sens. Le Duo sur scène de Danielle GABOU comédienne et chorégraphe et de Lise DIOU-HIRTZ pianiste est dès plus bouleversant.

Le choix de la musique : Johannes Brahms est l'un des plus importants musiciens de la période romantique. Aussi avons nous fait le choix de juxtaposer les textes de la Lecture à des œuvres de Brahms (l'opus 116 – 117 – 118), donnant ainsi une émotion romantique et intense.

Danielle GABOU



Puissance, résistance, force et beauté se glissent et se mêlent dans les compositions de la danseuse, comédienne et chorégraphe Danielle GABOU. Son jeu, ses mises en scène, ses mouvements font écho à sa passion pour les mots et la mise en valeur du corps. Ses performances sont le reflet d'une quête permanente sur l'identité, la culture, la liberté et la place des femmes dans la société. La genèse de chaque création est un processus qui lie son parcours personnel, celui d'une artiste née à Paris de parents ivoiriens à des rencontres avec les œuvres entre autres celles de Maryse Condé, de Pina Bausch, de Bernard-Marie Koltès ou de Jean Rouch. Danielle se saisit de la sensibilité et de la puissance du féminin pour les sublimer dans des créations intenses et singulières. Danielle GABOU et Caroline TRICOTELLE ont fondé la compagnie Sans Sommeil en 1982 à Nancy.



Lise DIOU-Hirtz

Lise Diou-Hirtz a fait ses études au Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Nancy où elle y obtient son Diplôme d'Etudes Musicales (DEM) et son Diplôme de concert à l'unanimité du jury. Transmettre la musique est une nécessité pour Lise. Elle rentre au Pôle Musique et Danse de l'École Supérieure de Lorraine (ESAL) et obtient son Diplôme d'Etat (DE). En 2018, elle passe le concours d'assistant territorial d'enseignement artistique principal de 2ème classe.

Des compositeurs tels que Bach, Brahms, Schumann, Rachmaninov, Faure, sont devenus ses repères. Elle puise des forces au contact de l'art et la nature. Rodin, Vermeer, ou encore Rainer Maria Rilke l'accompagnent.

Lise a également fait une création avec des danseuses en 2017.

Lise a été invitée à jouer le concerto de Schumann pour piano et orchestre, en 2019, salle Poirel à Nancy.

Compagnie Sans Sommeil

Président Thierry France-Lanord
5 place Stanislas 54000 Nancy
Tél +33(0)6 86 32 78 34

Direction artistique Danielle GABOU.
Tél +33(0)6 86 32 78 34
danielle.gabou@yahoo.fr

Coordination administrative Jean-Yves CAMUS
Tél +33(0)6 87 75 67 76
jycamus@free.fr

Coordination de la soirée Elie ADEH
Tél +33(0)6 28 82 29 02
Elieadeh@yahoo.fr

Photographies : Richard PHILCOX, Portrait DR



PALAIS DE LA PORTE DORÉE

MUSÉE DE L'HISTOIRE
DE L'IMMIGRATION